





# DC/AC Inverter 24V 1700W OUTPUT POWER Power Inverter

RND 320-00007

## MIKROPROSESSORIOHJATTU VAIHOTOSUUNTA AJA

Sopii seuraavien laitteiden **käyttöön**:  
Kannettavan tietokoneen, radion, television, videon, valaisimien, tuulettimien, faxin yms. virransyötö.

Tekniset tiedot	
Sisaantulojännite:	20 - 30 V=
Sisaantulovirta täydellä teholla:	85A
Sisaantulovirta valmiustilassa:	<0.38A
Ulostuloliittimen tyyppi:	2 Schuko / pin earth liittina
Ulostulojännitteen kayra:	Modifioitu sinusaalto
Ulostu lotaajuus:	50 Hz
Jatkuva ulostuloteho:	1500W
Ulostuloteho (max. 30 min):	1700W
Huipputeho ulostulossa:	3000W
Hytöisyys:	85-90%
Heikon akun signaalisointi jännitteellä:	21 ± 0,8V=
Virran katkaisu heikon akun jännitteellä:	20 ± 0,8V=
Uimpeäsuojaus:	60 ± 5 °C
Ylikuormitusuojaus:	On
Sisaantulon ylijännitesuojaus (=):	30 ± 0,5V=
Ulostulon oikosulkusuojaus (-):	Automaattinen käynnistys oikosulun korjauksen jälkeen.
Akun polariteetin suojaus:	On (sulake)
Sulake:	10 x 15A
Mitat (PxLxK):	458 x 210 x 85mm
Paino:	5,5 Kg

- Ongelmat ja niiden selvitys  
Suuntaajan toimintahäiriöt voivat johtua seuraavista syistä:
1. Riittämätön kontakti
    - Puhdistaa liitososat huolellisesti
  2. Suuntaajaan ei tule virtaa
    - Tarkista auton sulake ja tarvittaessa vaihda se
    - Tarkista johtojen liittokset
  3. Sulake on rikki
    - Sulake on sijoitettu pintaliitosten levyyn. Vaihda sen tilalle uusi vastaavan kokoinen sulake.
  4. Vaihtovirran ulostulon katkeaminen ylikuormituksen vuoksi
    - Varmista, ettei liitettyjen laitteiden aiheuttama kuormitus ylitä arvoa 1500W
  5. Vaihtovirran ulostulon katkeaminen ylikuormenemisen vuoksi
    - Pitkäaikaisessa suuressa kuormituksessa suuntaaja sulkee ulostulon ylikuormenemisen aiheuttamien vahinkojen välttämiseksi.

- Jos niin tapahtuu, suorita seuraavat toimenpiteet:
- (A) Sulje suuntaaja virtakytkimellä
  - (B) Vähennä laitteen kuormitusta (so. irrota joitakin siihen liitettyjä laitteita tai odota, kunnes suuntaaja jahtyy).
  - (C) Kytke suuntaaja paalle virtakytkimellä.

6. Virran katkeaminen heikon akun vuoksi
  - Lataa akku ja jatka laitteen käyttöä.

- Huomautus!  
Sijoita suuntaaja aina sellaiseen paikkaan, joka:
1. On hyvin tuuletettu
  2. Ei ole suorassa auringon paisteessa eikä muun lampolahteen vaikutuksessa
  3. On lasten ulottumattomissa
  4. On riittävän kaukana vedestä, kosteudesta, öljystä ja voiteluaineista
  5. On riittävän kaukana herkästi syttyvistä aineista

- GB**
1. A fixed connection has been used for this inverter (according to EN55014)
  2. Always make sure to turn on the power of the inverter first, before turning on the power of the connected equipment.
  3. Automatic fan start:  
When the temperature gets higher than 45°C, the fan will start automatically.
  4. Attention:  
Do not reverse input!  
Use red battery cable to connect (+) of a 24V battery to the (+) terminal of the inverter. Then use the black battery cable to connect the (-) of the battery to the (-) terminal of the inverter.
  5. When the total Watts of the connected appliance(s) exceed(s) the output capacity of the inverter or when the inverter is operating for a long time and the temperature reaches 60°C, an alarm will be activated for one minute. After this the power will be cut off by the protection circuit.

Always make sure that the connected appliances do not exceed the maximum output power of the inverter.

- D**
1. Bei diesem Wechselrichter wird eine feste Verbindung verwendet (gemäß EN55014)
  2. Achten Sie stets darauf, dass Sie zuerst den Wechselrichter und erst dann die angeschlossenen Geräte einschalten.
  3. Automatischer Anlauf des Ventilators:  
Wenn die Ausgangsleistung 100W erreicht oder wenn die Temperatur 45°C übersteigt, schaltet sich der Ventilator automatisch ein.
  4. Vorsicht:  
Verpolen Sie die Eingangspole nicht!  
Verwenden Sie für den Anschluss des Pluspols (+) der 24V-Batterie an die Plusklemme (+) des Wechselrichters das rote Batteriekabel. Schließen Sie dann mithilfe des schwarzen Batteriekabels den Minuspol (-) der Batterie an der Minusklemme (-) des Wechselrichters an.
  5. Wenn die Gesamtbelastung (in Watt) durch die am Wechselrichter angeschlossenen Geräte dessen maximale Ausgangsleistung übersteigt, oder wenn der Wechselrichter während einer langen Zeit betrieben wurde und seine Temperatur 60°C erreicht hat, ertönt eine Minute lang ein Warnsignal. Danach wird seine Stromversorgung durch einen Schutzstromkreis getrennt.

Achten Sie stets darauf, dass die Belastung des Wechselrichters durch angeschlossene Geräte dessen maximale Ausgangsleistung nicht übersteigt.

- F**
1. Une connexion fixe doit être utilisée avec cet onduleur (conformément à la norme EN55014)
  2. Assurez-vous toujours d'avoir allumé l'onduleur avant d'allumer l'appareil branché.
  3. Déclenchement automatique du ventilateur :  
Lorsque la puissance de sortie atteint 100W ou que la température dépasse les 45°C, le ventilateur est déclenché automatiquement.
  4. N'inversez pas l'entrée !  
Utilisez le câble rouge de la batterie pour brancher le pôle (+) de la batterie 24V à la borne (+) de l'onduleur. Utilisez le câble noir de la batterie pour brancher le pôle (-) de la batterie à la borne (-) de l'onduleur.
  5. Lorsque le nombre total de watts de l(es) appareil(s) branché(s) dépasse la capacité de sortie de l'onduleur ou lorsque l'onduleur fonctionne pendant longtemps et que la température atteint 60°C, une alarme est activée pendant une minute. Ensuite le courant est coupé par le circuit de protection.

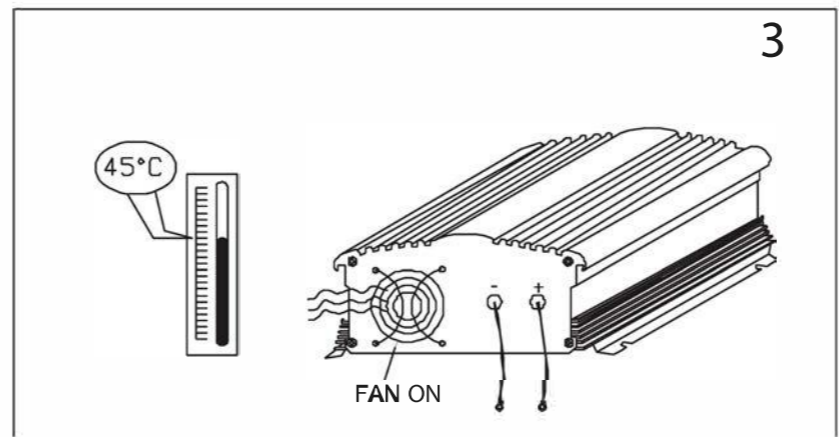
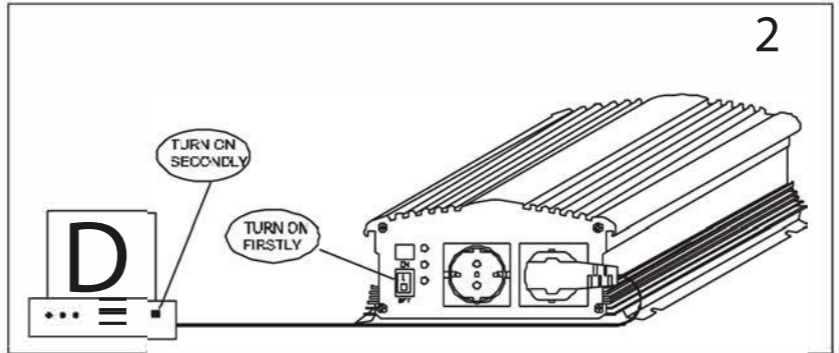
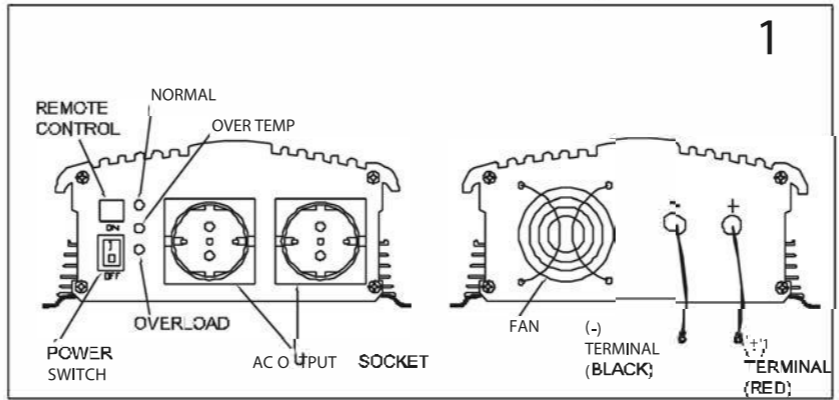
Assurez-vous toujours que les appareils branchés ne dépassent la puissance de sortie maximale de l'onduleur.

- NL**
1. Voor deze omvormer is een vaste aansluitkabel gebruikt (in overeenstemming met EN55014)
  2. Zorg altijd dat eerst de omvormer wordt aangezet en daarna pas het de aangesloten apparaat
  3. Automatische start van de ventilator: zodra de omvormer een temperatuur van 45°C of hoger bereikt, wordt de ventilator automatisch gestart.
  4. LET OP:  
Sluit de omvormer op de juiste manier aan op de accu! Gebruik het rode aansluitkabel om de (+) pool van de 24V accu aan te sluiten op de (+) pool van de omvormer. Gebruik daarna het zwarte aansluitkabel om de (-) pool van de accu aan te sluiten op de (-) pool van de omvormer.

5. Als het totale vermogen van de aangesloten apparatuur het maximaal te uitgangsvermogen overschrijft, of als de gedurende lange tijd zwaar belast wordt en de temperatuur oploopt tot 60°C zal gedurende een minuut een alarm worden ingeschakeld. Daarna wordt de stroom uitgeschakeld door het beveiligingscircuit.

- E**
1. En el caso de este convertidor fue realizada la conexión fija (según EN55014)
  2. Asegure que siempre como primero se conecte el convertidor y solo después los equipos con el conectados.
  3. Puesta en funcionamiento automática del ventilador:  
Cuando la potencia de salida alcance 100W o cuando la temperatura sobrepase los 45°C el ventilador se pone en marcha automáticamente.
  4. ¡No confundir la polaridad de entrada!  
Para conectar el polo (+) de la batería de 24V con la presilla (+) del convertidor use el cable rojo de la batería. Después empalme por medio del cable negro el polo (-) de la batería con la presilla (-) del convertidor.
  5. Si la suma de cargas (en Watt) de los equipos conectados sobrepasa la potencia de salida del convertidor o si el convertidor trabaja durante mucho tiempo y la temperatura alcance 60°C se echará a sonar la señal de alarma que se mantendrá activada durante un minuto. Después se desconectará la alimentación por medio de un circuito de emergencia.

Siempre asegure que la carga como producto de los aparatos de consumo conectados no sobrepase la potencia máxima de salida del convertidor.



- S**
1. For denna vxlare har fast anslutning använts (enligt EN55014)
  2. Kontrollera alltid att vxlaren först är avstängd och först sedan de enheter som ansluts.
  3. Flaktarna slås automatiskt på:  
När utgångseffekten når 100W eller när temperaturen överstiger 45°C, slås automatiskt flakten på.
  4. OBS:  
Byt inte polaritet i ingången!  
För att ansluta (+) polen på 24V batteriet till klamman (+) på vxlaren använd röd batterikabel. Anslut därefter med hjälp av svart kabel batteriets (-) pol med (-) klamman på vxlaren.
  5. Om belastningssumman (i Watt) stiger p.g.a. antalet anslutna enheter över utgångskapaciteten eller om vxlaren är i bruk en längre tid och varmen överstiger 60°C, hörs en varningsignal som varar under en minut. Sedan kommer skyddsretsarna att stänga av enheten.
- Se alltid till att belastningen av anslutna enheter inte överstiger vxlarens maximala utgångskapacitet.

- N**
1. På denne transformator benyttes det fast tilkøpling (i henhold til EN 55014).
  2. Forsikre dere altid om at transformatoren er slutt på før tilknyttede apparater slås på.
  3. Viktigt!  
Inngangspolariteten må ikke forveksles og kobles motsatt vei!  
Først kobles 24V batteriets (+) pol til transformatorens (+) klemme ved bruk av den røde batterikabelen. Deretter, benyttes den sorte batterikabelen til å koble batteriets (-) pol til transformatorens (-) klemme.
  4. Sjekk at tilkoplede elektriske artikler ikke overskrider transformatorens maksimale utgangseffekt.

5. Hvis belastningen (i Watt) overstiger utgangseffekten til transformatoren, eller hvis transformatoren har vært på over lengre tid slik at varmen når 60°C, så utløses et varselsignal som varer i ett minutt. Deretter koples stømmen fra ved hjelp av overbelastningskretsen.
- Automatisk oppstart av vifte:  
Når utgangseffekten når 100W eller når temperaturen overskrider 45°C, så starter viften automatisk.

- FI**
1. Tassa suuntaajassa on käytetty kiinteää liitosta (EN55014 mukaisesti!)
  2. Kytke aina virta ensin suuntaajaan ja vasta sen jälkeen siihen liitettuihin laitteisiin.
  3. Tuulettimen automaattinen käynnistys:  
Ulostulotehon noustessa arvoon 100W tai lampötilan ylittaessa 45°C käynnistyy tuuletin automaattisesti.
  4. Huomautus:  
Älä muuta sisaantulon polariteettia!  
Liitä 24V akun (+) napa suuntaajan (+) liittimeen punaisella akkukaapelilla. Liitä se jälkeen mustalla akkukaapelilla akun (-) napa suuntaajan (-) liittimeen.

5. Jos suuntaajaan liitettyjen laitteiden aiheuttama yhteenlaskettu kuormitus (W attia) ylittää suuntaajan ulostulotehon tai jos suuntaaja toimii pitemmän aikaa ja sen lampötila saavuttaa 60°C, kuuluu varoituksaani yhden minuutin ajan. Sen jälkeen suojaipiiri katkaisee virran syötön.

Varmista aina, ettei suuntaajaan liitettyjen laitteiden aiheuttama kuormitus ylitä suuntaajan suurinta ulostulotehoa.

